



Les Suisses qui s'expatrient sont individualistes. Mais plus pour longtemps

Fabienne Girardin

Logement et voiture de fonction, couvertures d'assurance, école privée pour les enfants, avantages fiscaux soumis à l'approbation des autorités fiscales, téléphone portable, essence, voire jardinier, cuisinière et bonne d'enfants: le moins que l'on puisse dire, c'est que les cadres supérieurs expatriés sont gâtés. «Certaines sociétés internationales, suisses ou étrangères, exagèrent. C'est inquiétant pour ces collaborateurs qui passent complètement à côté de la réalité du pays où ils résident», s'exclame Georges Gasser, directeur de la succursale de Nyon de Mercuri Urval, consultants en gestion des ressources humaines et experts en évaluation.

Nombreuses sont les sociétés qui ne se fient pas aux compétences des cadres de la région dans laquelle elles souhaitent s'implanter. Elles préfèrent y envoyer des managers qui partagent leur culture et qui les représentent dans le pays de destination.

Mais les contrats d'expatriation coûtent cher à la société qui les signe. Ils signifient une majoration du salaire de base pouvant aller jusqu'à 50%. Et encore, cela dépend du pays de destination. Chez Hewlett Packard, le collaborateur envoyé dans l'ancienne Union soviétique, au Kazakhstan par exemple, recevra en sus de tout le reste une prime spéciale, liée à l'insécurité et aux conditions difficiles qui y prévalent. Ces dépenses sont encore majorées par les coûts indirects découlant du manque de connaissance du terrain. Un cadre étranger, peu au fait de la culture locale, peut lancer une campagne de publicité onéreuse qui restera sans effet, parce que mal ciblée.

Les multinationales sont conscientes du problème et changent lentement leur politique à cet égard. «L'expatriation est de moins en moins rémunérée parce qu'elle est considérée comme une étape dans une carrière», explique Ronald Beau, responsable des services pour les ressources humaines et de la fiscalité des personnes physiques chez Arthur Andersen. Cette tendance concerne surtout les jeunes, célibataires et sans enfants, plus flexibles, plus enthousiastes qu'un homme de 40-50 ans, qui doit convaincre sa famille. «Pour un jeune, partir c'est fabuleux. C'est une phase im-

portante et souvent considérée comme nécessaire, de sa vie. Son patron se sentira donc moins obligé de faire des concessions», explique Georges Gasser. D'autre part, il est facile de rentrer dans son pays d'origine à 30 ans. C'est moins évident pour le cadre supérieur de 50 ans. «Surtout s'il a demandé une rétribution exagérée. Son employeur l'a peut-être accordée parce qu'il avait besoin de ses compétences à un moment donné, mais il s'en souviendra lorsque l'expatrié voudra revenir chez lui.»

Dans les affaires d'expatriation, la flexibilité, c'est le nerf de la guerre. «Les gens sont beaucoup moins mobiles qu'on le dit. Ils préfèrent rester dans leur coin de terre, auprès de leurs amis et parents. Ils ne quittent pas volontiers leurs habitudes. L'homme n'est pas flexible par définition, il l'est par contrainte» insiste Georges Gasser. Dans le contexte du village global, la mobilité des collaborateurs, surtout de ceux de haut niveau est vitale pour les multinationales. C'est peut-être l'une des raisons de leur générosité. Il s'agit de motiver cette flexibilité si peu naturelle.

«La Suisse, contrairement à la France et aux Etats-Unis, n'a pas de politique claire en ce qui concerne les expatriations», affirme Ronald Beau. Les Helvètes sont individualistes et négocient leurs contrats au coup par coup, en fonction de leurs besoins. Cependant, un changement se dessine. Les multinationales commencent à se parler et cherchent à adopter des lignes de conduite communes.

CATEGORIE C- positions C1-C2

COMPREHENSION ECRITE



«Les Suisses qui s'expatrient sont individualistes. Mais plus pour longtemps»

COMPREHENSION GLOBALE

Identification des aspects généraux du texte.

1. De quel type de document s'agit-il ? Cochez la bonne réponse

- A. narratif
- B. expositif
- C. argumentatif

2. Cochez la bonne réponse

Ce texte présente :

- A. la situation du travail en Europe
- B. les difficultés économiques à gérer les entreprises suisses à l'étranger
- C. la crise économique des entreprises suisses

3. Dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses

A. Les sociétés envoient leurs employés à l'étranger parce qu'elles n'ont pas confiance dans les capacités des employés locaux

VRAI FAUX

B. Les cadres supérieurs expatriés s'intègrent toujours très bien dans le pays d'accueil

VRAI FAUX

C. Les entreprises helvétiques suivent des règles fixes en ce qui concerne les expatriations

VRAI FAUX

COMPREHENSION ANALYTIQUE

Reconnaissance d'informations précises contenues dans le texte et non reformulées dans les questions

4. Cochez la phrase affirmée dans le texte

- A. Certaines expatriations coûtent particulièrement cher à cause du danger encouru
- B. Les managers souhaitant faire carrière refusent les expatriations
- C. Les jeunes employés expatriés préfèrent s'établir à l'étranger

5. Vrai ou faux? Cochez la bonne réponse.

Les campagnes publicitaires lancées à l'étranger se révèlent toujours des échecs

VRAI FAUX



6. Cochez la bonne réponse.

Dans ce texte l'expression « *L'homme n'est pas flexible par définition, il l'est par contrainte* » signifie que

- A. les employés doivent s'adapter sinon ils risquent d'être renvoyés;
- B. les cadres supérieurs suivent toujours volontiers les choix des entreprises;
- C. les gens n'ont pas envie de partir d'eux-mêmes, il faut les y forcer

7. Vrai ou faux? Cochez la bonne réponse.

Un homme non marié part plus facilement travailler à l'étranger qu'un père de famille

VRAI FAUX

Avec la mondialisation il est très important pour les grandes sociétés que leurs cadres supérieurs acceptent de s'expatrier

VRAI FAUX

8. Complétez l'énoncé en utilisant les mots appropriés de la liste ci-dessous.

a) atteindre ; b) université ; c) gâtent ; d) arriver ; e) élévation ; f) instruction ; g) cadeaux ; h) augmentation ; i) bénéfices ; j) donnent.

Attention! *Il y a des intrus*

Beaucoup de groupes internationaux énormément les employés envoyés à l'étranger. Au-delà de l'..... du salaire qui

peut..... même la moitié du salaire, un tas de leur sont réservés: appartement, privée pour les enfants, pour n'en citer que quelques-uns.

COMPREHENSION ANALYTIQUE

Repérage d'informations précises contenues dans le texte et reformulées dans les questions.

9. Vrai ou faux? Cochez la bonne réponse

Les entreprises suisses ont décidé de réduire les expatriations

VRAI FAUX

10. Cochez les idées qui ne sont pas présentes dans le texte

- A. Les hommes de 50 ans ne rentrent jamais dans leur pays
- B. Une politique concernant les expatriations est en train de s'ébaucher, même si pas encore dans tous les pays
- C. La plupart des expatriés suisses ont moins de 30 ans
- D. La générosité des entreprises sert à encourager les expatriations
- E. Hewlett Packard a délocalisé toutes ses entreprises dans l'ancienne Union Soviétique



COMPREHENSION ANALYTIQUE

Mise en relation d'informations contenues dans le texte

11. Retrouvez les synonymes des mots cités dans le texte et associez-les.

Attention! *Il y a des intrus*

a. Prime	1. Comblé d'attention et de cadeaux	6. Récompense		
b. Gâté	2. Visée	7. Faite		
c. Ciblée	3. Pour	8. En plus de		
d. En sus de	4. Se fixer	9. Prêt		
e. S'implanter	5. Corrompu	10. Se construire		
a.	b.	c.	d.	e.

COMPREHENSION ANALYTIQUE

Identification de la compatibilité logique avec le texte d'une affirmation ou d'une hypothèse ou d'une conclusion ou d'une idée non explicitement présente dans le texte.

12. Si les expatriations ont posé quelques problèmes dans le passé, on peut supposer que maintenant:

Cochez la bonne réponse.

- A. les choses sont en train de changer
- B. les difficultés sont toujours plus nombreuses
- C. tout a changé suite a un accord signé entre les multinationales



CORRIGE DE LA COMPREHENSION ECRITE

CATEGORIE C- positions C1-C2

COMPREHENSION ECRITE

«Les Suisses qui s'expatrient sont individualistes. Mais plus pour longtemps»

COMPREHENSION GLOBALE

Identification des aspects généraux du texte.

1. B
2. B
3. A- VRAI ; B -FAUX ; C - FAUX

COMPREHENSION ANALYTIQUE

Reconnaissance d'informations précises contenues dans le texte et non reformulées dans les questions

4. A
5. FAUX
6. C
7. VRAI - VRAI
8. c)gâtent ; h) augmentation ; a) atteindre ; i) bénéfices ;f)instruction

COMPREHENSION ANALYTIQUE

Repérage d'informations précises contenues dans le texte et reformulées dans les questions.

9. FAUX
10. A - C - E

COMPREHENSION ANALYTIQUE

Mise en relation d'informations contenues dans le texte

11. a6 b1 c2 d8 e4 prime-récompense; gâté-comblé d'attentions et de cadeaux; ciblée-visée; en sus de- en plus de; s'implanter- se fixer

COMPREHENSION ANALYTIQUE

Identification de la compatibilité logique avec le texte d'une affirmation ou d'une hypothèse ou d'une conclusion ou d'une idée non explicitement présente dans le texte.

12. A

CATEGORIE C- positions C1-C2 PRODUCTION ECRITE

SUPPORT POUR LA PRODUCTION ECRITE

Image + plan d'écriture



PLAN D'ECRITURE

Vous êtes responsable de la rubrique « Environnement » et vous êtes chargé de rédiger un article sur les dangers climatiques et environnementaux qui risquent de mettre en péril l'avenir de la planète.

A partir du document fourni vous rédigez un texte expositif et vous cherchez à :

- *présenter le problème ;*
- *décrire le phénomène en soulignant les causes et les effets ;*
- *apporter vos conclusions finales.*

Attention ! *N'oubliez pas de :*

- *signaler le nombre de mots utilisés toutes les deux lignes ;*
- *respecter la marge de tolérance prévue : 200/250 mots.*